

« Une pensée claire et courageuse qui devrait marquer une étape dans notre histoire intellectuelle »
Lyonel Trouillot,
Le Matin

Haïti et ses élites. L'interminable dialogue de sourds.

JEAN CASIMIR

ISBN : 978-99935-57-05-0 • 256 pages • 10 x 17 cm • 250 Gdes • \$ 7 • 6 €

Ces textes visent à situer la Révolution de 1804 dans les changements du monde Atlantique de l'époque et à mettre en relief la fracture entre les principes fondateurs de la majorité nationale et une communauté internationale aux postulats racistes qui convertit la loi en ennemi du droit. Ils montrent que les élites haïtiennes, toutes inconditionnelles de cet univers moderne et de sa mission savaltrice, s'épuisent à jouer aux hérauts de l'Occident et à détruire la table de valeurs de la Révolution, au lieu d'essayer d'appréhender et de faire fructifier la contribution nationale au monde

Atlantique. *Haïti et ses élites, l'interminable dialogue de sourds* offre une lecture de la période fondatrice à partir d'une appréciation des acteurs sociaux, libre des préjugés de l'illustration.

Professeur à la Faculté des Sciences humaines (FASCH) de l'Université État d'Haïti (UEH), Jean Casimir a enseigné à la Faculté des Sciences politiques et sociales de l'Université autonome de Mexico (UNAM) et, en qualité de professeur invité, à l'Université Stanford des États-Unis et à l'Université des Indes Occidentales (UWI), campus de Saint Augustin à Trinidad et de Mona en Jamaïque. Il entretend des recherches sociologiques sur l'histoire d'Haïti dans le but d'en saisir les particularités ainsi que les voies et les moyens de resserrer la cohésion de la société nationale.

Constitutions et luttes de pouvoir en Haïti. Tome 1 : La faillite des classes dirigeantes

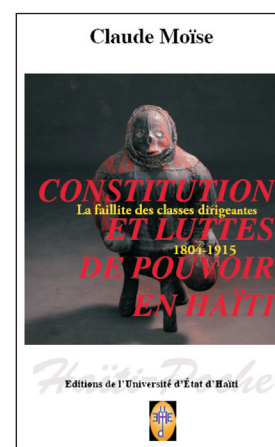
CLAUDE MOÏSE

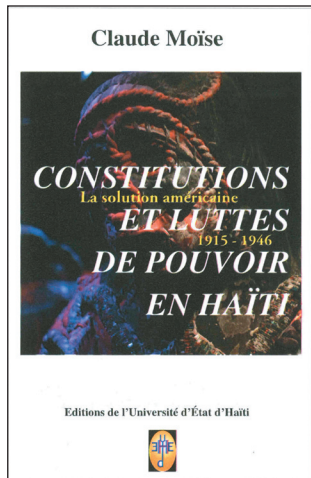
ISBN : 978-99935-57-06-7 • 414 pages • 10 x 17 cm • 350 Gdes • \$ 9 • 8 €

Durant tout le 19^e siècle, les classes dirigeantes haïtiennes incapables de vaincre leurs démons pour construire leur propre cohésion, n'ont réussi ni à imposer à la nation un système politique durable, ni à régler leurs différends par l'arbitrage constitutionnel. Pas une constitution n'a été le résultat d'un consensus national ou d'un accord au sein des classes dirigeantes. Chaque grande crise se solde par une nouvelle mise en place constitutionnelle qui apparaît davantage comme un dispositif de défense et de combat (1806 ou 1867, par exemple) ou comme la consécration d'un pouvoir (1816, par exemple) que comme une démarche de société vers de nouvelles voies institutionnelles.

Ce premier volume de la trilogie consacrée à la problématique constitutionnelle haïtienne retrace pas à pas tous les moments qui vont aboutir à l'occupation américaine en 1915 consacrant par ainsi la faillite des classes dirigeantes.

Claude Moïse est né aux Gonaïves en novembre 1932. Il a fait une carrière d'enseignant d'histoire en Haïti et au Québec. Éditeur d'un Dictionnaire historique de la Révolution Haïtienne, co-auteur d'un manuel d'histoire (avec Michel Hector). Il est actuellement représentant d'Haïti au Conseil exécutif de l'UNESCO. On lui doit plusieurs textes d'analyse historique et politique haïtienne, notamment sur les constitutions d'Haïti, *Repenser Haïti* (avec Émile Ollivier) en 1992, *La Croix et la Bannière* en 2002. Claude Moïse a présidé le groupe de travail sur la réforme constitutionnelle (février-août 2009).





Constitutions et luttes de pouvoir en Haïti. Tome 2 : La solution américaine, 1915-1946

CLAUDE MOÏSE

ISBN : 978-99935-57-07-4 • 352 pages • 10 x 17 cm • 350 Gdes • \$ 9 • 8 €

Après avoir, dans un premier volume, analysé la déroute des classes dirigeantes haïtiennes et relaté les péripéties et luttes internes qui ont servi de prétexte à l'occupation américaine d'Haïti (1915-1934), Claude Moïse nous fait vivre, dans ce deuxième volume, les stratégies d'accommodement et de résistance à l'occupation.

L'auteur rend compte au fil des pages de la difficile cohabitation des pouvoirs

locaux et d'occupation sous le gouvernement de Sudre Dartiguenave (1916-1922), de la « collaboration franche et loyale » promue par Louis Borno (1922-1930) et du triomphe définitif du nationalisme quand – en 1930 – tous les candidats à la présidence mènent campagne avec l'engagement formel de travailler à la désoccupation du territoire.

Nécessaires mais indésirables. Les immigrants haïtiens et leurs descendants en République Dominicaine

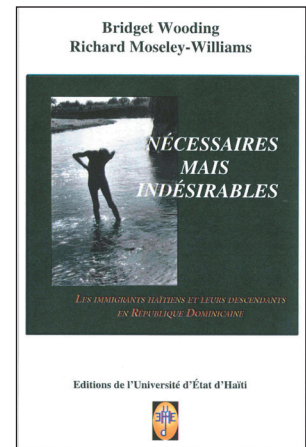
BRIDGET WOODING • RICHARD MOSELEY-WILLIAMS

ISBN : 978-99935-57-13-5 • 160 pages • 10 x 17 cm • 200 Gdes • \$ 5 • 4 €

Au cours du siècle dernier, plusieurs milliers d'haïtiens se sont installés en République Dominicaine – cependant, aujourd'hui encore ils font face à une discrimination systématique de la part de l'État et de la société de ce pays. Ce document étudie les origines et la nature en évolution de l'immigration haïtienne, et décrit les efforts en cours pour établir et protéger les droits des haïtiens et des dominicains-haïtiens en République Dominicaine. C'est une histoire fascinante, magnifiquement racontée par des auteurs qui ont travaillé pendant plusieurs années

dans le domaine du développement, de la migration et des droits humains en République Dominicaine.

Bridget Wooding et Richard Moseley-Williams, originaires du Royaume Uni, ont travaillé pendant de nombreuses années à Saint-Domingue en tant que consultants en développement, se spécialisant dans les domaines du développement social, de l'émigration et des droits humains. Bridget Wooding travaille en outre avec le Service jésuite des réfugiés pour l'Amérique Latine et les Caraïbes. Ce livre fut écrit initialement en anglais et a aussi été publié en espagnol. Cette édition française est dédiée à la mémoire de Richard Moseley-Williams, décédé début 2005.



A paraître

Comprendre Haïti : essai sur l'État, la nation et la culture

LAËNNEC HURBON

ISBN : 978-99935-57-37-1 • 220 pages • 10 x 17 cm • 250 Gdes • \$ 7 • 6 €

Le 7 février 1986, le dictateur Jean-Claude Duvalier et sa famille s'enfuyaient d'Haïti vers la France sous haute protection américaine. Aussitôt, le peuple entreprend à visage découvert le déracinement de tous les supports, matériels et symboliques, de la dictature. Des le début, cependant, le cheminement vers la démocratie rencontre la résistance d'un système étatique, encore dominé par les serviteurs du despote. Après une courte phase de déchouquage des tristement célèbres tontonmacoutes, on assiste au spectacle navrant du lynchage de présumés loups-garous ou sorciers, à l'assassinat de leaders politiques et au massacre de paysans.

Quelles transformations l'État haïtien a-t-il subies après trente ans de dictature ? Comment l'Église catholique a-t-elle pu devenir le lieu d'expression des revendications populaires ? Quel rôle le vodou remplit-il dans le contexte d'une mise en question radicale de tout ce qui évoque le

duvaliérisme ? A quelles conditions est-il réellement possible de sortir de la dictature ?

Pour la première fois depuis les événements survenus en Haïti le 7 février 1986, ce livre jette une lumière crue sur l'expérience tragique d'un pays du Tiers monde dont la culture et l'histoire, ancrées dans une lutte victorieuse contre l'esclavage, ne cessent d'interroger l'Occident jusque dans ses fondements.

Laënnec Hurbon, sociologue, directeur de recherche au CNRS et professeur à l'Université Quisqueya (Haïti). Spécialiste des rapports entre religions, cultures et politique en Haïti et dans la Caraïbe, a réalisé plusieurs missions dans la Caraïbe et en Amérique latine. Parmi ses publications récentes : *Les mystères du vaudou*, Gallimard, 1993 ; *Religions et lien social. L'Église et l'État moderne en Haïti*, éditions du Cerf, 2008 ; *Le barbare imaginaire* ; *Genèse de l'État haïtien (1801-1859)*, ouvrage collectif codirigé avec Michel Hector, Éditions de la maison des sciences de l'Homme, Paris 2009.

Constitutions et luttes de pouvoir en Haïti.

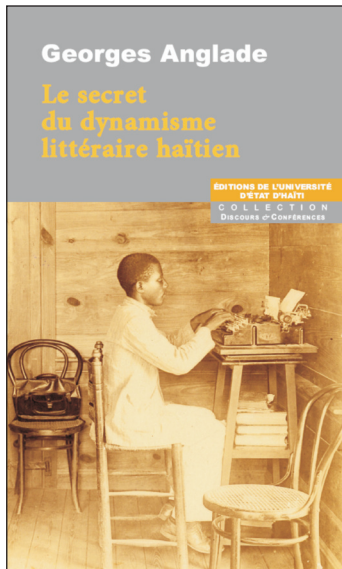
Tome 3 : La révolution de 1946, la dictature macoute et le nouveau régime démocratique

CLAUDE MOÏSE

ISBN : 978-99935-57-38-8 • 300 pages • 10 x 17 cm • 350 Gdes • \$ 9 • 8 €

À la faveur de la paix américaine établie en 1915 et malgré les péripéties de la contestation nationaliste, la bourgeoisie traditionnelle haïtienne avait été accoutumée à une gestion hégémonique tranquille de l'État jusqu'à la rupture de 1946. Le brassage social et politique qui s'ensuivit fit émerger de nouvelles forces, en particulier l'élite des classes moyennes aspirant à devenir une bourgeoisie d'État... On a vu, à travers l'histoire, que les masses, politiquement marginalisées, n'ont jamais été partie prenante des constructions constitutionnelles. L'une des

grandes forces de la Constitution de 1987 est précisément sa pénétration dans le peuple et le soutien qu'elle a reçu d'une importante fraction de celui-ci... La Constitution de 1987 est encore un enjeu des luttes politiques actuelles. La mise en place du nouveau régime qu'elle annonce, les nouveaux accommodements politiques qu'elle appelle, ses manques et ses imperfections inspireront encore bien longtemps des analyses théoriques et des considérations pratiques.



Le secret du dynamisme littéraire haïtien

GEORGES ANGLADE

ISBN : 978-99935-57-19-7 • 64 pages • 10 x 18 cm • 100 Gdes • \$ 3 • 2,50 €

Ce texte a été présenté au 74^e Congrès International du PEN (Bogotá, 20 septembre 2008), la plus grande association mondiale d'écrivains. Il se veut une suite naturelle aux chroniques hebdomadaires publiées dans *Le Nouvelliste* en 2007-2008 sur le pourquoi et le comment vers l'Autre Haïti Possible.

C'est dans un ensemble de discours en 2008-2009 sur *le point de départ obligé*, sur *le cercle vicieux haïtien à casser* et sur *le recours aux sources et ressources* que se trouve le secret

du dynamisme littéraire haïtien et cette *Terra incognita haïtiana*.

Il s'agit donc d'une synthèse des synthèses, la quintessence qui fait converger un faisceau de différents éclairages capables de livrer ce secret.

Georges Anglade a écrit à partir de 1974, l'année de L'espace haïtien, une trentaine d'ouvrages tous centrés sur Haïti. Il est décédé à Port-au-Prince en même temps que son épouse Mireille Neptune Anglade, dans le terrible tremblement de terre du 12 janvier 2010.

Lettre entr'ouverte à Qui-vous-savez

ROLAND PARET

ISBN : 978-99935-57-21-0 • 64 pages • 10 x 18 cm • 100 Gdes • \$ 3 • 2.50 €

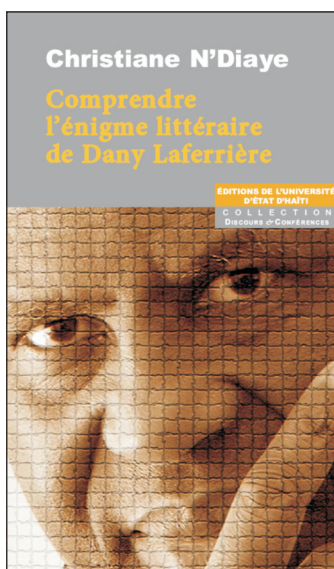
C'est une lettre d'amour et de désamour. Elle touche aux choses et aux êtres mais ne les nomme pas.

Elle traite d'un territoire parmi tous les autres : ce pays-que-vous-connaissiez et qui est en transition.

Elle parle aussi d'un Président comme tous les autres sauf qu'il se nomme Qui-vous-savez.

Si la transition n'était pas une calamité et représentait l'état normal de toutes choses, Qui-vous-savez pourrait-il être « the right man in the right place » ?

Roland Paret, né au Cap-Haïtien en 1943, vit au Canada depuis 1973. Il est l'auteur du Tribunal des Grands Vents dont le premier tome, La Convocation des Grands Vents, est paru aux Éditions du Cidhica (Montréal, Canada).



Comprendre l'énigme littéraire de Danny Laferrière

CHRISTIANE NDIAYE

ISBN : 978-99935-57-24-1 • 64 pages • 10 x 18 cm • 100 Gdes • \$ 3 • 2,50 €

(...) si nous pouvons être heureux que soit reconnu aujourd'hui le génie d'une écriture qui donne naissance à une fiction qui ressemble tant à la réalité, il n'est pas dit qu'il faut renoncer pour autant à percer le mystère de cette énigme. (...) Aussi n'a-t-on pas manqué de placer le phénomène Dany sous les multiples microscopes des diverses théories littéraires courantes pour produire articles, essais, mémoires et thèses de tout acabit, et si l'énigme demeure, l'on peut tout au moins affirmer que

ce génie a une histoire. (...) celle d'un genre littéraire né il y a plus de trois siècles, appelé couramment l'audience, ou, en créole, lodyans.

Christiane Ndiaye est professeur titulaire au département des littératures de langue française à la Faculté des arts et des sciences Université de Montréal. Les deux textes de qui composent cet opuscule la situent comme une critique mondiale de tout premier plan du littéraire haïtien.



Salaire minimum et sous-traitance en Haïti

FRITZ DESHOMMES

ISBN : 978-99935-57-27-2 • 64 pages • 13 x 21 cm • 500 Gdes • \$ 15 • 13 €

Le débat sur le salaire minimum s'est arrêté sur un profond malaise. Un vote du parlement dont la légitimité est contestée. Des discussions dont plusieurs protagonistes estiment qu'elles ont été escamotées. La carence de données pertinentes et convaincantes. Le sentiment que la décision finale des 125 gourdes pour la sous-traitance résulte beaucoup plus de tractations politiciennes et des sempiternels rapports de forces entre oligarchie et nation que d'un compromis raisonnable.

Le présent ouvrage, écrit par un économiste doublé d'un ancien journaliste d'investigation, se propose de relancer sur des bases plus sereines et plus objectives la réflexion sur cette question tellement vitale pour l'économie et la société haïtiennes.

Fritz Deshommes, membre fondateur de l'Association Haïtienne des Économistes, enseigne l'économie à l'Université d'État d'Haïti. Il est considéré comme l'un des pionniers du journalisme économique contemporain en Haïti. On lui doit de nombreuses publications sur l'économie haïtienne.

Un pas en avant, deux pas de côté. Tome 1 : Chronique des années 2004-2006

CLAUDE MOÏSE

ISBN : 978-99935-57-29-6 • 420 pages • 15 x 22 cm • 1000 Gdes • \$ 25 • 25 €

Voilà, réunis en deux volumes, l'essentiel des articles et éditoriaux que Claude Moïse a publiés de 2004 à 2008 au journal *Le Matin*.

Ce qui fonde l'unité de ces textes par-delà l'événement qu'ils creusent, c'est d'abord le caractère récurrent des thèmes qui en forment l'ossature. C'est aussi le parti-pris de l'auteur de relier un événement à un autre, les insérant dans la trame d'une conjoncture politique faite d'incertitudes et d'espoir, de déficit institutionnel et de quête de normalisation démocratique.

Le chemin parcouru aura conduit l'auteur à (re)visiter à chaud des thèmes tels que la restauration de l'autorité de l'État, le couple sécurité/insécurité, la question des élections et des partis politiques, les problèmes liés à la gouvernance, la présence des troupes onusiennes sur le territoire national, la dégradation persistante de l'environnement.

Une contribution importante et toujours d'actualité au débat national.

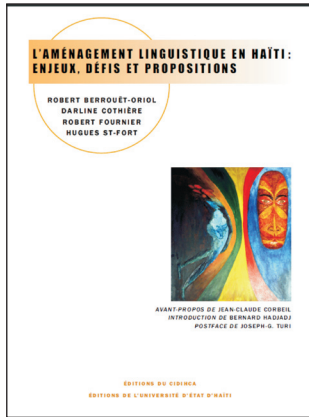
A paraître (octobre 2011)

Un pas en avant, deux pas de côté. Tome 2 : Chronique des années 2006-2008

ISBN : 978-99935-57-34-0



« L'Histoire de notre pays faite de luttes intenses et d'espoirs avortés, de timides lueurs au bout du tunnel à un impérieux besoin de pistes de réflexion et d'action, selon une vision critique et sereine de notre quotidien politique tragique. Le dernier ouvrage de Claude Moïse participe de cette lecture qui se veut démystifiante d'une réalité douloureuse mais toujours grosse d'espoir. »,
Roody Edme, *AlterPresse*.



L'aménagement linguistique en Haïti : enjeux, défis et propositions

ROBERT BERROUËT-ORIOU • DARLINE COTHIÈRE • ROBERT FOURNIER • HUGUES ST FORT

ISBN : 978-99935-57-39-5

La coexistence pacifique ou enchaînée des deux langues haïtiennes, le créole et le français, pose problème depuis fort longtemps. Qu'il s'agisse de préjugés issus de la période coloniale, qui stigmatisent et dévalorisent encore le créole, ou de clichés de survalorisation sociale du français, la fameuse « question linguistique haïtienne » est le lieu de toutes les passions nationales. Dans le système éducatif en particulier, cette « question » est présente de manière aigüe, contradictoire, voire conflictuelle.

Pour la première fois depuis la promulgation de la Constitution de 1987, des linguistes abordent de front,

dans un ouvrage collectif, l'épineuse problématique linguistique haïtienne de manière innovante et proposent des pistes consensuelles de solution aux problèmes analysés. Ce livre consigne et expose leur conception de l'aménagement linguistique des deux langues haïtiennes: dans l'espace public des relations entre l'État et ses administrés, dans le système éducatif depuis le primaire jusqu'à l'Université, sur le registre de l'alphabétisation comme sur celui de l'élaboration de la future première loi d'aménagement et de didactique des deux langues officielles d'Haïti.

*Co-édition avec
CIDHICA (Montréal,
Canada)*

Histoire économique de la caraïbe (1880-1950) Économies sucrières, systèmes bancaires et dette extérieure, modèles de développement et rivalités impérialistes

GUY PIERRE (COORDONNATEUR) • NATHALIE LAMAUTE-BRISSON (COLLABORATEUR) • GUSTI KLARA GAILLARD-POURCHET (COLLABORATEUR)

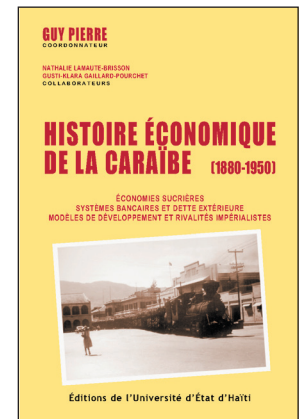
ISBN : 978-99935-57-40-1

L'histoire économique de la caraïbe occupe aujourd'hui encore une place réduite dans les travaux sur les histoires économiques du continent américain. Pourtant l'on ne peut saisir les particularités du développement du système capitaliste international et du système capitaliste dans la région sans y recourir.

Cet ouvrage rassemble les actes du Colloque sur l'Histoire économique de la caraïbe (1880-1950) tenu à Port-au-Prince en février 2008 en hommage à deux historiens haïtiens, Joseph Chatelain et Alain Turnier, pour leur apport, au

début des années cinquante, à l'histoire économique de la région et à leur effort combien important de mettre fin, en Haïti, au règne sans partage de l'histoire narrative et de l'histoire politique.

Guy Pierre est membre de l'Association Mexicaine d'Histoire Économique (AMHE) et enseigne actuellement au Mexique, à l'Université Autonome de la ville de Mexico. Il a enseigné auparavant à la Faculté de Droit et des Sciences Économiques de l'Université d'État d'Haïti (UEH) ainsi qu'au Centre de Techniques de Planification et d'Économie Appliquée (CTPEA). Il a publié de nombreux articles dans les revues spécialisées.



De la crise haïtienne de développement

FRITZ DORVILIER

ISBN : 978-99935-57-41-8

L'événement socio-historique fondamentalement révolutionnaire et humaniste qu'a constitué l'indépendance haïtienne n'a pas donné lieu à une dynamique de progrès, mais à une société recluse, anémique et fragile. L'ordre sociétal haïtien s'est donc révélé incapable de réaliser l'intégration moderne. Ainsi, arrive-t-il actuellement à une phase de perte d'équilibre totale et se retrouve au bord de l'effondrement.

Cette périlleuse situation sociale témoigne de la longue et profonde crise haïtienne de développement. Celle-ci résulte du fonctionnement anachronique, pervers et chaotique des institutions de base de la société. En effet, les principaux sous-systèmes sociétaux : le sous-système culturel, le sous-système social, le sous-système politique et

le sous-système économique, en tant qu'impératifs fonctionnels, n'ont pas su jouer adéquatement leurs rôles.

Cet essai, qui ne s'inscrit nullement dans un schème explicatif défaitiste, tente donc de procéder, sous un angle socio-historique, à l'intelligibilité des facteurs qui ont empêché le pays de se structurer et de fonctionner de façon moderne, ainsi que de permettre à la majorité de sa population d'avoir un bien-être durable.

Fritz DORVILIER est né aux Gonaïves. Il détient un doctorat en sciences sociales (Développement, Population et Environnement) de l'université catholique de Louvain (Belgique). Il est actuellement enseignant-chercheur à l'Université d'État d'Haïti. Ses recherches portent sur la gouvernance territoriale (locale et globale), l'éducation, la démo-économie familiale et la justice de paix.

Questions de langues, langues en questions

HUGUES ST FORT

ISBN : 978-99935-57-42-5

Ce volume réunit un ensemble d'articles parus dans le magazine *The Haitian Times* dans le cadre d'une chronique hebdomadaire tenue régulièrement depuis 2002. L'argumentaire principal prend appui sur la volumineuse littérature linguistique consacrée aux langues créoles depuis à peine deux décennies.

Le double objectif visé est, d'une part, d'éviter autant que possible, l'utilisation d'une terminologie spécialisée qui gênerait la lecture de tous ceux qui ne possèdent pas d'amples connaissances en linguistique; d'autre part, d'analyser et surtout de clarifier la nature, la place et le rôle du créole haïtien dans les communautés où il se parle, son affrontement avec le français et son avenir dans l'émigration haïtienne.

Enfin, dans la mesure où le français fait encore figure de langue co-officielle (avec le créole) en Haïti et continue d'être utilisée (même si de moins en moins) dans l'émigration, il importe de poser la délicate question de son avenir en Haïti et dans les différentes communautés de la diaspora.

Docteur en linguistique de l'Université Paris V (Sorbonne), Hugues St Fort a enseigné à l'île Maurice et à New York (Queens College, City Of New York et Kingsborough Community College). Spécialiste de créolistique, il est aussi co-rédacteur en chef de Nouvelle Francographie, la revue de la Société des professeurs français et francophones d'Amérique, établie à New York.

LA MENACE SISMIQUE
EN HAÏTI : HIER,
AUJOURD'HUI ET DEMAIN

Claude Prépétit

Éditions de l'Université d'État d'Haïti

La menace sismique en Haïti : hier, aujourd'hui et demain

CLAUDE PRÉPETIT

ISBN : 978-99935-57-43-2

Il nous livre cette fois-ci un ouvrage qui se propose de rassembler la mémoire collective de la société haïtienne face à la menace sismique. Pour ce faire, l'auteur retrace de manière systématique les principaux éléments de connaissance de cette menace.

De nature surtout historique, cette publication est dédiée à la mémoire de ces milliers de victimes anonymes disparues en

l'espace d'un cillement sans avoir même le temps de comprendre ce déchaînement naturel. Elle a été conçue pour les générations à venir qui sont invitées à prendre leurs responsabilités face à l'avenir de ce pays.

Claude Prépétit est ingénieur civil et détient une licence de géologie appliquée. Il a fait des études avancées en géologie de l'ingénieur à l'École nationale supérieure des Mines de Paris (ENSMP) / Centre de Géologie de l'Ingénieur où il a décroché un diplôme d'Ingénieur géologue.

« Cet ouvrage a l'immense mérite de mettre à notre disposition l'essentiel de ce qui est connu sur la menace sismique en Haïti. C'est un recueil pour l'histoire, qui sera un point de passage obligé pour les générations à venir. Le travail de compilation exhaustif, réalisé au-delà de l'évidence de la menace sismique, est le point de départ sur lequel Haïti doit bâtir sa résilience aux séismes. »

Eric Calais, Ph.D.

« Merci à Claude Prépétit de nous offrir ces « minutes historiques ». Il le dit lui-même : son livre n'a aucune prétention, il ne se veut ni savant, ni scientifique. Il existe juste pour qu'on n'oublie rien. »

Robertte Momplaisir, Ph. D.

Sommaire

Liminaire par Dr. Robertte Momplaisir
Préface par Eric Calais
Avant-propos

PREMIÈRE PARTIE

CHRONIQUE D'UN SÉISME ET D'UNE TRAGÉDIE ANNONCÉS

- A. Les tremblements de terre ont une histoire (1615-1995)
 - 1. La destruction de Léogâne et de Port-au-Prince (1701, 1751, 1770).
 - 2. Le séisme de 1842 au Cap-Haïtien.
 - 3. L'Observatoire météorologique du Séminaire-Collège St-Martial.
 - 4. Le séisme de 1953 à l'Anse-à-Veau.
 - 5. Le Bureau des mines et de l'énergie (1978).
- B. De la timide prise de conscience à la catastrophe du 12 janvier (1995-2010)
- C. Et le 12 janvier survint ...
- D. Carte d'identité du séisme. :

DEUXIÈME PARTIE

POUR QUE LA MENACE SISMIQUE NE SOIT PLUS OUBLIÉE
EN HAÏTI

- A. Interventions post-séismes
 - 1. Les missions d'observations scientifiques.
 - 2. Les rapports et les publications scientifiques.
 - 3. Les colloques scientifiques internationaux.

- 4. Les séminaires sur la gestion des risques et désastres et sur la construction parasismique.
- 5. La campagne de sensibilisation sur la menace sismique.
- B. Comment j'ai vécu ce 12 janvier.
- C. La poursuite de la campagne de sensibilisation
- D. Épilogue

TROISIÈME PARTIE

COMPILATION DE REPORTAGES, D'INTERVIEWS ET
D'ARTICLES PUBLIÉS SUR LE RISQUE SISMIQUE EN HAÏTI
AVANT ET APRÈS LE 12 JANVIER 2010

Avant le 12 janvier 2010 :

- 1. Quand la Terre tremble par Claude Prépétit.
- 2. Matériaux de construction et environnement par Claude Prépétit.
- 3. Prévenir les risques pour éviter le pire, propos recueillis par Hugo Merveille (*Le Nouvelliste*).
- 4. Nous construisons notre tombe par Hugo Merveille (*Le Nouvelliste*).
- 5. La terre a tremblé fortement par Patrice-Manuel Lerebours (*Le Nouvelliste*).
- 6. Trois questions à Claude Prépétit, propos recueillis par Nicole Siméon (*Le Matin*).
- 7. Alea et risque sismique en Haïti par Claude Prépétit.
- 8. Tremblement de terre en Haïti : mythe ou réalité ? par Claude Prépétit.
- 9. Le spectre d'un séisme destructeur par Géralda Sainville (*Le Nouvelliste*).

- 10. Port-au-Prince : une bombe écologique par Nancy Roc (*Le Matin*).
- 11. Cesser de construire notre vulnérabilité par Pierre Clitandre (*Le Nouvelliste*).
- 12. Vivons-nous sur une poudrière ?, propos recueillis par Pierre Clitandre (*Le Nouvelliste*).

Après le 12 janvier 2010 :

- 13. La campagne Haïti-OBS par Bernard Mercier de Lépinay.
- 14. Recommandations relatives à la prise en compte de l'alea sismique et des normes de construction parasismique dans le cadre d'un plan de reconstruction des villes d'Haïti après le séisme du 12 janvier 2010 par Claude Prépétit.
- 15. Haïti : va-t-on reconstruire sans chercher à savoir ? par Johnny César Etienne (*Le Nouvelliste*).
- 16. Apprendre à vivre avec les failles par Claude Prépétit.
- 17. Dansons-nous sur de nouvelles failles ? par Frantz Duval (*Le Nouvelliste*).
- 18. Les scientifiques se sont trompés par Jean Pharès Jérôme et Roberson Alphonse (*Le Nouvelliste*).
- 19. Le séisme du 12 janvier : quête et enquête par Eric Calais.
- 20. Séisme, un an après : Claude Prépétit ne sent pas le changement par Roberson Geffrard (*Le Nouvelliste*).

Conclusion : Construire une Haïti résiliente.
Consignes pour faire face aux séismes.
Quelques photos souvenirs



Construction d'une Haïti nouvelle. Vision et contribution du GRAHN

SAMUEL PIERRE (éditeur scientifique)

PRÉFACE DE JEAN-VERNET HENRY, Recteur de l'Université d'État Haïti

POSTFACE DE JACKY LUMARQUE, Recteur de l'Université Quisqueya

ISBN : 978-2-553-01553-3 • 676 pages • 18,5 x 23 cm - Reliure caisse • 1750 Gdes

Le 12 janvier 2010, un violent tremblement de terre a détruit la capitale d'Haïti ainsi que plusieurs autres villes du pays, causant d'immenses dégâts humains et matériels. Le problème de la reconstruction d'Haïti s'est dès lors posé.

Cet ouvrage collectif se veut une modeste contribution du Groupe de réflexion et d'action pour une Haïti nouvelle (GRAHN) à l'effort de réflexion devant servir à l'émergence d'une Haïti nouvelle. Pour cerner la problématique haïtienne, nous l'avons découpée en dix volets qui constituent autant de champs d'intervention à considérer dans un projet de reconstruction ou de refondation du pays : l'aménagement du territoire et l'environnement, le développement économique et la création d'emplois, les infrastructures nationales, la reconstruction de l'État et la gouvernance, la santé publique et la population, la

solidarité et le développement social, le système éducatif haïtien, le patrimoine et la culture, les interventions urgentes et post-urgentes et la planification globale et le financement.

Chacun de ces volets a été pris en charge par un comité thématique dont le travail est synthétisé en un chapitre de cet ouvrage, qui en compte dix. La réflexion du GRAHN a donné lieu à 175 propositions qui constituent autant d'actions à entreprendre sur un horizon temporel de 20 ans afin de faire face aux problèmes recensés. Parmi ces propositions figurent 24 projets qualifiés de structurants, en ce sens que leur réalisation permettrait au pays de faire un saut qualitatif dans la modernité.

Samuel Pierre, ing., Ph. D., est professeur titulaire à l'École Polytechnique de Montréal et titulaire d'une chaire de recherche industrielle. Chevalier de l'Ordre national du Québec, il est aussi Fellow de l'Institut canadien des ingénieurs et membre de l'Académie canadienne du génie.

CONTENU

Avant-propos

Liste des partenaires

Liste des coauteurs, contributeurs et lecteurs critiques

Chapitre 1 Construire une Haïti nouvelle

Introduction. Le cercle vicieux de la dépendance. Identification et analyse des défis fondamentaux. Nécessité d'une nouvelle approche. Vision et organisation du GRAHN. Synthèse des travaux du GRAHN. Conclusion.

Chapitre 2 État et gouvernance

Introduction. État des lieux. La stratégie. La méthodologie. Un ensemble de propositions. Conclusion.

Chapitre 3 Développement économique et création d'emplois

Introduction. État des lieux, vision stratégique, objectifs et axes d'intervention. Éléments d'une stratégie gagnante de développement économique. Financement du développement économique et gouvernance économique. Conclusion.

Chapitre 4 Infrastructures nationales

Introduction. État des lieux. Vision stratégique et objectifs. Méthodologie pour atteindre les objectifs. Propositions. Évaluation des risques et stratégies de mitigation. Impact des réalisations. Conclusion.

Chapitre 5 Aménagement du territoire et environnement

Introduction. État des lieux. Vision stratégique et objectifs. Approche pour atteindre les objectifs visés. Détail des recommandations. Conclusion.

Chapitre 6 Système éducatif haïtien

Introduction. L'éducation, pierre angulaire de l'Haïti nouvelle. Portrait de la situation. Éléments de diagnostic et pistes de solution. Quelques propositions découlant de notre analyse. Conclusion.

Chapitre 7 Santé publique et population

Introduction. État des lieux. Vision stratégique et objectifs. Méthodologie pour atteindre les objectifs. Recommandations et propositions. Risques et stratégies de mitigation. Impacts des réalisations. Conclusion.

Chapitre 8 Solidarité et développement social

Introduction. État des lieux. Vision stratégique et objectifs. Considérations d'ordre méthodologique. Propositions. Impacts des réalisations. Conclusion.

Chapitre 9 Culture et patrimoine

Introduction. La place de la culture en Haïti. Culture et reconstruction. Vision stratégique et objectifs. Éléments de stratégie pour réaliser la vision. Propositions et recommandations. Conclusion.

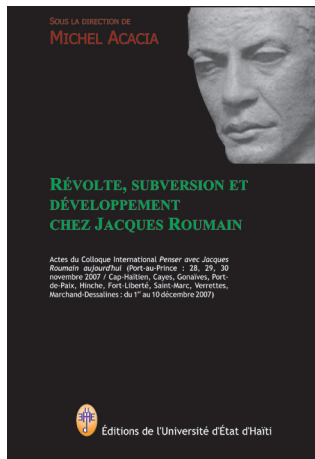
Chapitre 10 Interventions urgentes et posturgentes

Introduction. État des lieux et éléments de problématique. Étude comparative des systèmes de gestion des catastrophes. Vision stratégique et objectifs. Propositions. Observations générales. Conclusion.

ANNEXE 1 Liste des propositions du GRAHN

ANNEXE 2 Description sommaire des projets structurants du GRAHN

ANNEXE 3 Comités du GRAHN



Révolte, subversion et développement chez Jacques Roumain

MICHEL ACACIA (sous la direction de)

ISBN : 978-99935-57-03-6 • 362 pages • 15 x 22 cm • 800 Gdes • \$ 20 • 18 €

Michel Acacia (sous la direction de)

avec des textes de Michel Acacia, Gérald Bloncourt, Faubert Bolivar, Fritz Calixte, Nixon Calixte, Lidoly Chàvez, Katell Colin, Jean Michael Dash, Alain Deneault, Yves Dorestal, Alix Emera, Kathleen Gyssels, Antoine Sammy H. Janvier, Gary Klang, Franck Laraque, Maximilien Laroche, Frantz-Antoine Leconte, Manuel Matos, Guy Maximilien, Alrich Nicolas, Emmanuel Okamba, Claude Pierre, Carine Roumain, Gahston Saint-Fleur, Vertus Saint-Louis, Clotaire Saint-Natus, TONTONGI, Hérold Toussaint, Jean André Victor

Révolte, subversion et développement chez Jacques Roumain regroupe les communications présentées lors du colloque international *Penser avec Jacques Roumain aujourd'hui* (Port-au-Prince, 28-29-30 novembre 2007 / Cap-Haïtien, Cayes, Gonâves, Port-au-Prince, Hinche, Fort-Liberté, Saint-Marc, Jérémie, Mirebalais-Dessalines, du 1^{er} au 10 décembre 2007).

Comment lire Roumain au-jourd'hui, soixante-cinq ans après sa mort? En quoi les combats qu'il a menés peuvent encore servir? Quel est présentement le statut de ses travaux littéraires et scientifiques?

Une trentaine d'auteurs tentent de répondre à ces interrogations. Chacun privilégie un thème ou un

aspect de l'itinéraire intellectuel et politique de Jacques Roumain. À la faveur de ce dialogue avec Roumain et autour de Roumain, les lecteurs trouveront de quoi faire le lien entre la pensée et l'action de l'Homme et les défis des temps présents.

Michel Acacia est professeur de sociologie et de méthodologie à l'Université d'État d'Haïti. Il est membre-fondateur des revues Les Cahiers du Vendredi et Lire Haïti. Ses domaines de recherche et d'intervention incluent notamment l'idéologie et l'appropriation de la mémoire historique. Il est l'auteur de Historicité et Structuration Sociale en Haïti.

Des îles en partage.

Haïti, République dominicaine, Saint-Martin, Timor

MARIE REDON

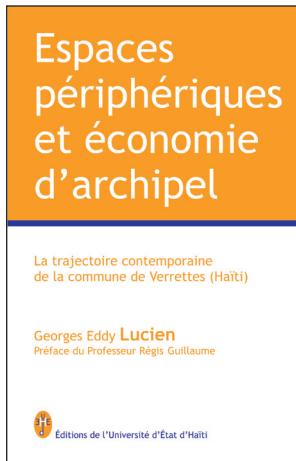
Co-édition Presses Universitaires du Mirail, Toulouse, France • ISBN : 978-99935-57-25-8 • 320 pages • 16 x 24 cm • 1400 Gdes • \$ 30

Étudier une série d'îles traversées par une frontière internationale, c'est se confronter aux dynamiques profondes de la fabrique et de la différenciation des territoires. Comment une frontière influence-t-elle l'espace insulaire dont elle organise le partage? Forme-t-elle deux îles juxtaposées là où, au départ, il n'y en avait qu'une, forgeant au fil du temps des identités territoriales distinctes? N'induit-elle que ruptures et discontinuités ou rapproche-t-elle au contraire les deux parties, créant des synergies et des interactions inédites entre les populations?

Au fil d'une enquête de terrain conduite dans trois « îles en partage » – véritables laboratoires à ciel ouvert du géographe – Marie Redon propose une réflexion ambitieuse sur les frontières qui découpent notre monde et sur les effets tangibles qu'elles induisent dans les espaces insulaires.

Marie Redon, maître de conférences à l'université Paris 13-Nord, est membre du Centre de recherche « Espaces, Sociétés, Culture » et chercheur associé du laboratoire PRODIG (Pôle de recherche pour l'organisation et la diffusion de l'information géographique).





Espaces périphériques et économie d'archipel. La trajectoire contemporaine de la commune de Verrettes (Haïti)

GEORGES EDDY LUCIEN

ISBN : 978-99935-57-15-9 • 234 pages • 13 x 21 cm • 500 Gdes • \$ 15 • 13 €

Verrettes, petite ville de l'Artibonite en Haïti, domine son territoire agricole et commercial et connaît depuis quelques années une formidable croissance démographique.

Sous ce décor un peu figé, Georges Eddy Lucien nous donne à voir les nouvelles dynamiques liées à la mondialisation.

Les impulsions viennent souvent de l'extérieur : le prix excessif des productions agricoles importées, les remises financières ou les actions de codéveloppement initiées par la diaspora. Les habitants sont aussi acteurs de cette mondialisation : le cybercafé, la superette, les nouveaux quartiers de standing, les antennes paraboliques ne sont que les marqueurs des dynamiques internes. Georges Eddy Lucien, analyse ainsi de manière originale, comment un lieu, qui peut paraître lointain, vit à l'heure de Miami ou de New-York.

La démarche d'enquête participante permet de comprendre les modes d'appropriation de la mondialisation par les habitants de Verrettes. L'auteur a su jouer des échelles géographiques conférant ainsi à Verrettes une universalité qui transforme nos regards sur ces bouts du monde.

Michel Desse
Géographe
Professeur des Universités
Université de Poitiers.

Ancien étudiant de l'École Normale Supérieure de Port-au-Prince, Georges Eddy Lucien a fait une thèse en histoire urbaine à l'Université de Toulouse II, Le Mirail. Il est aussi détenteur d'une maîtrise en géographie Spécialité Aménagement et un master II avec spécialité Villes et Territoire. Georges Eddy Lucien dirige actuellement un programme de master en Aménagement des quartiers précaires à l'Université Quisqueya et enseigne également l'histoire et la géographie urbaine à l'Université d'État d'Haïti. Il fait actuellement des recherches (en post-doctorat) sur la vie culturelle et intellectuelle de Port-au-Prince pendant la dictature de Duvalier.

Politiques éducatives et inégalités des chances scolaires en Haïti

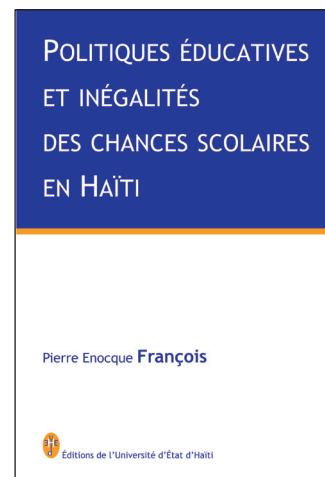
PIERRE ENOCQUE FRANÇOIS

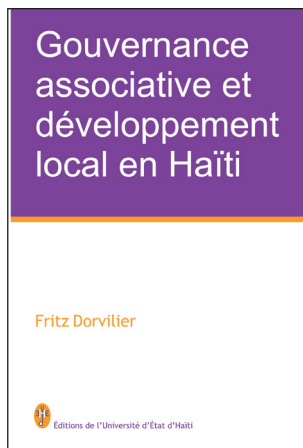
ISBN : 978-99935-57-20-3 • 234 pages • 13 x 21 cm • 500 Gdes • \$ 15 • 13 €

Après l'indépendance d'Haïti en 1804, l'accès à l'éducation était réservé à une classe sociale précise : les enfants des hauts gradés de l'armée et ceux dont les parents sont morts pour les causes de l'indépendance sans avoir laissé de moyens pour prendre en charge les coûts de l'éducation. À la création du Département de l'Instruction Publique, l'accès était encore limité et cette situation persiste encore à l'heure actuelle. Les 500 000 enfants exclus du système continuent d'augmenter. Les plus touchés sont les enfants des familles qui habitent en milieu rural et ceux des familles pauvres. Plus l'enfant habite en milieu rural, moins il a accès à l'éducation. Plus l'enfant est issu

d'une famille pauvre, plus il est exclu du système. La politique d'éducation pour tous et de l'enseignement de base en Haïti doit tenir compte entre autre de ces deux paramètres.

Pierre Enocque François s'est spécialisé en sociologie de l'éducation et détient actuellement un doctorat en Sciences de l'Éducation. Il a déjà publié *Avoir 16 ans à l'école primaire. Les surâgés dans le système éducatif haïtien, il travaille sur la problématique des enfants défavorisés du système éducatif haïtien et sur les exclus de ce système, notamment les enfants et les jeunes de la rue.*





Gouvernance associative et développement local en Haïti

FRITZ DORVILIER

ISBN : 978-99935-57-19-7 • 204 pages • 15 x 22 cm • 500 Gdes • \$ 15 • 13 €

Après environ un siècle et demi de fuite spatiale et symbolique ainsi que d'insurrections anarchiques, les populations rurales semblent vouloir abandonner leur légendaire stratégie de marronnage ou de résistance passive et prendre activement place dans l'espace public afin de transformer leurs conditions d'existence. Pour cela, elles s'investissent dans de nouvelles associations communautaires.

À travers un mécanisme d'apprentissage collectif, ces associations tentent d'instituer un ordre local de mouvement social. Cet ordre local tend à réduire la distance relationnelle entre les populations de l'espace rural émietté, restructurer la conscience des paysans et faciliter le repérage, la redéfinition et la prise en charge d'un ensemble de problèmes économiques, sociaux et politiques auxquels les habitants du pays en dehors

sont quotidiennement confrontés. Ainsi, peut-on dire que ces acteurs populaires instituent progressivement une gouvernance associative. Et celle-ci constitue à la fois le cadre et le vecteur d'une dynamique de développement local.

Sur la base d'une étude de cas, celui du Groupement de Paysan de Belle-Fontaine, l'auteur se propose de rendre compte des logiques et des stratégies d'action mobilisées par les paysans organisés de cette localité afin de produire un nouvel ordre territorial..

Fritz Dorvilier est né aux Gonaïves. Il détient un Doctorat en sciences sociales (Développement-Population-Environnement), de l'Université Catholique de Louvain/Belgique. Il est actuellement enseignant-chercheur à l'Université d'État d'Haïti. Il mène des recherches sur le développement local, la gouvernance territoriale, la socio-démographie et la justice de paix.

Lutte contre la pauvreté et microfinance en Haïti

BANET JEAN

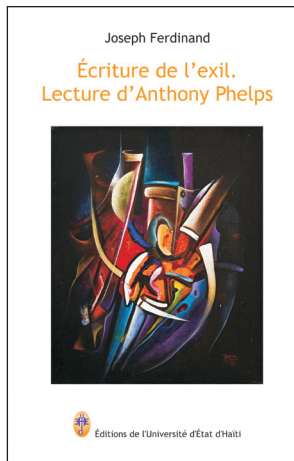
ISBN : 978-99935-57-26-5 • 122 pages • 13 x 21 cm • 350 Gdes • \$ 9 • 9 €

Lutter contre la pauvreté est la préoccupation de la majorité des haïtiens aujourd'hui. La communauté internationale exprime également sa volonté d'accompagner Haïti dans cette lutte à travers différentes stratégies. Mais, on peut constater que la population ne cesse de s'appauvrir. Parallèlement, les efforts continuent à être déployés afin de résoudre ce problème, soit à travers la mise en place de nouveaux programmes, documents,

nouvelles promesses ou décaissements de fonds, etc. Malgré toutes ses tentatives, la pauvreté règne et demeure dans le pays, dans les villes comme à la campagne. Quelles sont les causes de ces « échecs » ? N'y a-t-il pas moyen de remédier à cette situation ?

Licencié ès sciences économiques à l'Université d'État d'Haïti (UEH) / Faculté de Droit, des Sciences Économiques et de Gestion du Cap-Haïtien, Jean Banet travaille dans le domaine de la microfinance à côté des micros entrepreneurs haïtiens depuis la fin de ces études universitaires.





Écriture de l'exil. Lectures d'Anthony Phelps

JOSEPH FERDINAND

Co-édition CIDHICA (Montréal) • ISBN: 978-99935-57-11-1 • 202 pages • 13 x 21 cm • 500 Gdes • \$ 15 • 13 €

La renommée internationale d'Anthony Phelps est bien établie depuis *Mon Pays que voici* (1968). La carrière du poète avait commencé avant cela. En effet, depuis *Été* (1960) à *Une Phrase lente de violoncelle* (2005), il poursuit inlassablement la quête d'une parole poétique pure. En dehors de la poésie, qu'il déclame aussi avec une voix envoûtante, Phelps a également produit des contes, des pièces de théâtre et des romans. Ses publications constituent un ensemble impressionnant tant par son abondance, sa diversité que par l'exigence

esthétique qui semble demeurer le premier souci de l'auteur. Toutefois, le romancier reste jusqu'à présent moins connu du grand public, malgré le succès des titres comme *Haïti ! Haïti !*, *Moins l'infini* ou *Mémoire en colin-maillard*.

Originaire de Pétienville (Haïti), Joseph Ferdinand est détenteur d'un diplôme ès lettres de l'École Normale Supérieure (Université d'État d'Haïti, 1964) et d'un doctorat ès lettres de Tufts University (Medford, Massachusetts, 1977). Il a quitté Haïti en 1965. Il vit aujourd'hui, au Vermont, État situé dans le Nord-Est des États-Unis, où il poursuit sa carrière d'enseignant universitaire.

Les défis du développement insulaire.

Développement durable, migrations et droits humains dans les relations dominico-haïtiennes au XXI^e siècle

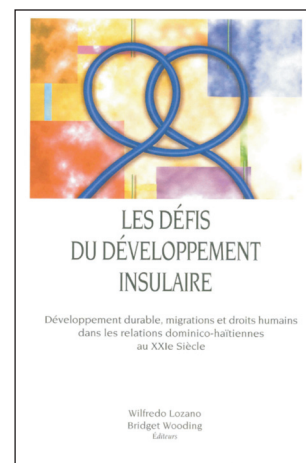
WILFREDO LOZANO et BRIDGET WOODING (sous la direction de)

ISBN: 978-99935-57-18-0 • 392 pages • 15 x 22 cm • 800 Gdes • \$ 20 • 20 €

Les défis du développement insulaire sera certainement sujet de controverse et de débat. L'important est que la discussion, qui émane d'un colloque binational, aide à la construction du nécessaire agenda que doivent produire les États et les nations dominicains et haïtiens, en vue des travaux de développement et de construction de la démocratie dans les deux nations. Dans un monde comme celui où nous vivons, le chemin du développement, de l'égalité et des droits citoyens, passe inévitablement par la coopération et l'entente entre nations, ce qui, à l'échelle insulaire, représente une grande responsabilité pour les États haïtiens et dominicains. Prenant appui sur leurs sociétés, ils devront apprendre à vivre en harmonie dans un climat d'entente et

de respect mutuel, en vue des travaux inéluctables qu'ils devront entreprendre ensemble dans le cadre de la globalisation, en tant que nations souveraines qui peuvent travailler comme savent le faire de bons voisins.

Wilfredo Lozano s'est spécialisé en sociologie du développement. Il a été le Secrétaire général de la FLACSO. Il est actuellement directeur du Centre de recherches et d'études sociales de l'Université Ibéroaméricaine (UNIBE) à Santo Domingo, République Dominicaine. Bridget Wooding détient un doctorat en littérature mexicaine de l'Université d'Oxford, Angleterre. Elle a travaillé avec de nombreuses organisations internationales de coopération de la région de la Caraïbe, principalement en République Dominicaine, en Haïti et à Cuba. Elle est actuellement chercheuse associée à la FLACSO, République Dominicaine.



Ont contribué à la rédaction de cet ouvrage : Guy Alexandre – José Alejandro Ayuso – Franc Báez Evertsz – Lilian Bobea – Charles Clermont – Haroldo Dilla Alfonso – Olga Luciano – Iván Ogando – Eddy Tejada – Jean-Marie Théodat.



Entre refondation et reconstruction : les problématiques de l'avenir post-sismique d'Haïti

WILSON DORLUS (sous la direction de)

ISBN : 978-99935-57-36-4 • 330 pages • 15 x 22 cm • 800 Gdes • \$ 20 • 20 €

Sous la direction de Wilson Dorlus

avec des textes de Gregory Brandt, Pierre Emile Brutus, Ophny Nicolas Carvil, Michelet Clerveau, Fritz Deshommes, Rosny Desroches, Montferrier Dorval, Michel Hector, Jean Vernet Henry, Serge Hyacinthe, Myrtha Gilbert, Renauld Govain, Claude Grand-Pierre, Nicolas Lemay-Hebert, Marie Laurence Jocelyn Lassegue, Gonzalo Lizarralde, Leslie Francois Manigat, Pierre Jorès Merat,

Le Forum sur la reconstruction nationale (FORENA) est une initiative de l'Université d'État d'Haïti et se veut un espace de réflexions, de discussions et de propositions sur la reconstruction d'Haïti. L'objectif est de susciter un débat scientifique sur l'avenir de la nation et les grands enjeux de l'heure, au moment où plusieurs secteurs de la vie nationale conviennent de la nécessité de reconstruire ou de refonder.

Un premier colloque a été organisé du 8 au 10 juin 2010. Le présent volume rassemble les principales

interventions et contributions. Il a été essentiellement consacré à la présentation, l'analyse et la discussion des différentes visions et stratégies de reconstruction proposées à la nation haïtienne par divers secteurs dont le Gouvernement, le secteur privé, les partis politiques, le secteur associatif ainsi que la diaspora du Canada et des États-Unis. Il a offert également l'occasion d'entamer le débat théorique nécessaire sur les notions de reconstruction et de refondation tout en permettant d'analyser quelques expériences étrangères récentes.

La France face à l'occupation américaine d'Haïti (1915-1934)

ROBENSON BELUNET

ISBN : 978-99935-57-44-9

La France face à l'occupation américaine d'Haïti (1915-1934)

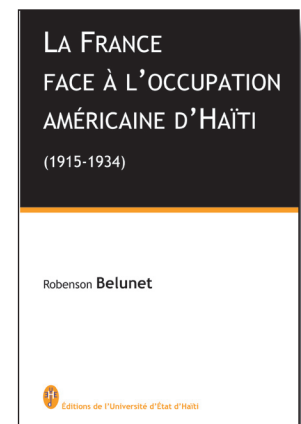
Ce livre interroge les relations entre la France et les États-Unis en Haïti durant l'occupation américaine.

Force d'occupation, les États-Unis supplantent la France sur le terrain économique. Mais par-delà l'économique, comment se pose la question de la cohabitation en Haïti de ces deux puissances ? Quelle est la position américaine face à la suprématie culturelle française ? Quelles

sont les stratégies utilisées par la France pour maintenir cette suprématie ?

L'auteur nous fait vivre les multiples facettes de la cohabitation entre les deux pays, marquée par la collaboration, mais non exempte de points de tension. Il explore ainsi des aspects jusqu'alors méconnus de cette cohabitation.

Robenson Belunet est professeur à l'Université d'État d'Haïti. Il est détenteur d'un master d'histoire de l'Université de Paris 4- Sorbonne.





Pwoblèm pawòl klè nan lang kreyòl

LEMÈTE ZÉPHYR

Préface de Yves Déjean

ISBN : 978-99935-57-01-2 • 180 pages • 13 x 21 cm • 500 Gdes • \$ 13 • 13 €

Kreyòl se lang manman tout ayisyen, se youn nan de lang nasyonal Ayiti. Pwovèb la di : Kreyòl pale, kreyòl konprann. Men èske depi ayisyen ki fè gwo klas pale oubyen ekri an kreyòl sa ta vle di pi fò moun nan peyi a ap konprann ? Chwa mo ak pawòl se youn nan domèn rechèch enteresan pou youn kesyon kon sa.

Rechèch sa a fèt sou : « Pwoblèm mo ak pawòl Ayisyen ki fè gwo klas chwazi lè yo sèvi ak kreyòl nan estil fòmèl ». Li reponn kesyon enpòtan tankou : ki karakteristik mo ak espresyon moun ki fè gwo klas ann Ayiti chwazi nan komunikasyon kreyòl nan estil fòmèl ? Ki jan moun divès nivo akademik : analfabèt,

moun ki fini etid primè, ak sa ki fini etid segondè, entèprete komunikasyon sa yo ?

Lemèt Zefi analize seri kesyon sa yo nan youn kad metodolojik klè pou l ede moun pwoblèm komunikasyon enterese konprann enpòtans chwa leksikal pou youn komunikasyon efikas. Rezilta rechèch sa a montre komunikasyon efikas egzije plis pase youn senp kesyon chwa mo.

Lemèt diplome nan seksyon lang Lekòl Nòminal Siperyè, li gen youn lisans nan lengwistik Aplike Fakilte Lengwistik Aplike, 2 enstitisyon Inivèsite d'Eta d' Ayiti ; li fè youn metriz ak youn mastè nan Inivèsite Antiy-Giyàn, Matinik, nan didaktik fransè lang etranjè. Lemèt pwofesè lengwistik ak tradiksyon nan Inivèsite d'Eta d' Ayiti.

Collection Questions et Réponses

Regards sur la recherche universitaire en Haïti

FRITZ DESHOMMES

ISBN : 978-99935-57-45-6

Fritz Deshommes situe la recherche universitaire en Haïti dans ses dimensions académique et politique.

Au-delà de la promotion d'activités et de travaux de recherche à travers la mise sur pied des Éditions de l'Université d'État d'Haïti, l'organisation de séminaires, de conférences et de colloques, l'élaboration de normes et procédures, le pilotage de projets de recherche – se pose la question du contexte extra-académique de la recherche : les allocations dérisoires et capricieuses de ressources financières par le pouvoir central et les crises politiques récurrentes.

Ce livre, qui regroupe des interventions du vice-recteur à la recherche sous forme de discours et d'entrevues, a valeur de bilan et de programme. C'est le principal responsable de la recherche à l'Université d'État d'Haïti qui livre sa vision de la recherche, les activités entreprises, les obstacles rencontrés, les perspectives de recherche et les projets en cours.

Un livre à lire par les étudiants, les enseignants, les décideurs politiques et tous ceux que la problématique de la recherche universitaire interpelle.





La médecine traditionnelle familiale en Haïti. *Enquête ethnobotanique dans la zone métropolitaine de Port-au-Prince*

MARILISE ROUZIER (sous la direction de)

ISBN : 978-99935-57-00-5 • 140 pages • 15 x 22 cm • 600 Gdes • \$ 15 • 15 €

De l'avis de nombreux analystes et praticiens, Haïti détient un savoir confirmé dans ce domaine. Le moment semble donc tout à fait propice à une validation et à une consolidation des connaissances empiriques disponibles. Il s'agirait d'apporter à cette médecine populaire un appui scientifique susceptible de la rendre plus universelle et de chercher à identifier entre elle et la médecine conventionnelle des sphères communes.

Cette étude veut contribuer à une meilleure compréhension du système de santé endogène d'Haïti et à la poursuite des travaux devant permettre l'actualisation

de la médecine familiale. Il s'agit là d'une facette importante de la médecine traditionnelle issue de chaque foyer, enrichie par les générations successives et constituant de ce fait un élément du patrimoine national.

Marilise Rouzier a fait des études supérieures en Belgique et au Canada. Elle détient une maîtrise en sciences (biologie végétale) de l'Université de Laval (Canada) et un diplôme en nutrition appliquée. Elle est professeur de taxinomie végétale à la Faculté de Médecine et de Pharmacie de l'Université d'État d'Haïti. Elle a déjà publié Plantes Médicales d'Haïti en 1997. Elle participe à divers travaux de recherche, dont ceux du groupe TRAMIL (Recherche Scientifique et Usage Populaire des Plantes Médicales de la Caraïbe).

Ont contribué également à cette étude : Bayyinah Bello, Wolfy Bonhomme, Jean-Ronald Cadet, Georges Fernandel, Alix Delice, Bers Essau Dorvilus, David Guercin, Alain Guerrier, Maccy Noël, Jean Michel Odera.

Atlas géotechnique de la zone Pétion-Ville/Frères

DOMINIQUE BOISSON • JEAN-FRANÇOIS THIMUS (SOUS LA DIRECTION)

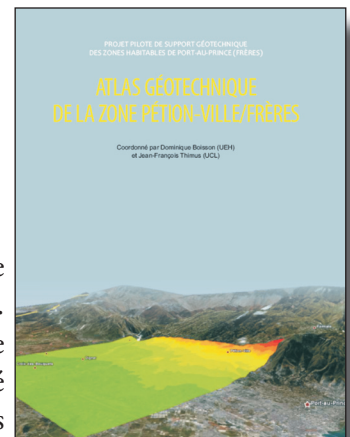
ISBN : 978-99935-57-33-3 • 48 pages • 21,59 x 27,94 cm • 500 Gdes • \$ 15 • 13 €

La cartographie géotechnique consiste en une synthèse graphique des principales caractéristiques géotechniques du sous sol. Elle est née du souci de fournir aux urbanistes, architectes et ingénieurs civils, une documentation aisément accessible, leur permettant de mieux étudier leur projet en fonction des caractéristiques du site.

L'intervention des cartes géotechniques se situe à plusieurs niveaux. Elles président le choix des zones à urbaniser et des implantations d'ouvrages (routes, ponts, barrages, ...). Elles attirent l'attention du constructeur sur les problèmes auxquels

il est susceptible d'être confronté sur le terrain lors de l'exécution de son projet. Elles peuvent aussi présenter un aspect de prévision en renseignant sur la probabilité d'évolution de certains phénomènes actifs tels que les érosions, les fluctuations de nappe phréatique pour ne citer que celles-là.

L'utilisation des cartes géotechniques est donc tout indiquée dans les pays en voie de développement lors des projets d'aménagement du territoire pour l'étude de nouvelles urbanisations ou pour l'emplacement de nouveaux ouvrages.





Introduction à l'étude des matériaux de construction d'Haïti

CLAUDE PRÉPETIT

ISBN : 978-99935-57-02-9 • 192 pages • 15 x 22 cm • 600 Gdes • \$ 15 • 12 €

Sur le plan théorique, ce manuel indique pourquoi il faut disposer et utiliser des informations pour établir un cahier de charge pour chaque matériau de construction en fonction de son aptitude à supporter les sollicitations qu'il devra subir, mais aussi en fonction des exigences de l'utilisateur. Sur le plan pratique, il propose des méthodes pour comprendre les modalités d'utilisation de matériaux typiques d'Haïti. Enfin, en termes de perspective, il milite pour le développement d'une industrie haïtienne de matériaux de construction

qui valorise les matériaux locaux et fonctionne dans un environnement haïtien réglementé.

Cet ouvrage est destiné aux étudiants des écoles techniques et des facultés, aux professionnels ingénieurs, architectes et techniciens de la construction, à tous ceux qui s'intéressent aux sciences de la terre et à la construction.

Claude Prépétit a obtenu en 1976, à la Faculté des Sciences de l'Université d'État d'Haïti, son diplôme de Génie civil et une licence en Géologie appliquée. Il a fait des études avancées en Géologie de l'Ingénieur à l'École Nationale Supérieure des Mines de Paris (ENMSP)/ Centre de Géologie de l'Ingénieur (CGI) où il a décroché un diplôme de Géologue. De 1976 à date, Claude Prépétit a occupé plusieurs fonctions dans l'Administration publique et a développé une grande expertise dans les domaines de la Géologie appliquée, de la Géotechnique, des Matériaux et de l'Environnement.

Introduction aux maladies parasitaires d'Haïti.

Zoonoses et santé humaine

JACQUES BLAISE • CHRISTIAN RACCURT

ISBN : 978-99935-57-09-8 • 84 pages • 13 x 21 cm • 250 Gdes • \$ 7 • 6 €

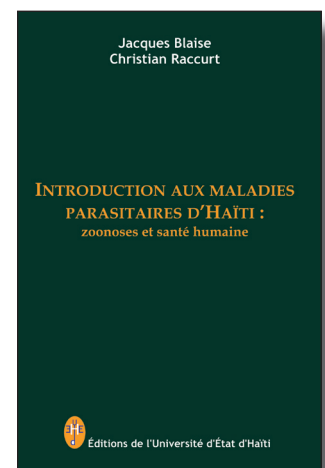
« Si les maladies et les affections parasitaires n'offrent pas le caractère spectaculaire de celui des infections bactériennes ou virales, elles ne sont pas, sous une apparence le plus souvent discrète, moins sévères sur le plan nosologique, ni moins graves du point de vue économique.

En zones tropicales, des facteurs climatiques (chaleur, humidité) favorisent le développement des parasites et celui de leurs vecteurs, des facteurs sociologiques (forte densité de population, fréquentes relations étroites entre hommes et animaux) facilitent la transmission des parasites, et des carences nutritionnelles élèvent la réceptivité et la sensibilité des humains aux parasitoses.

Il fallait que soit attirée l'attention sur ces endémies et sur le rôle que jouent les animaux dans leur entretien et leur persistance. Tel est l'objectif que se sont proposé les professeurs Jacques Blaise et Christian Raccurt en

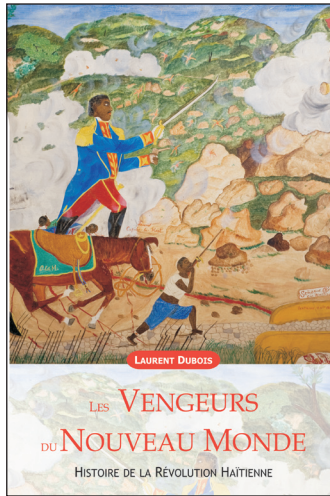
rédigeant l'ouvrage que j'ai l'honneur de présenter ».

Professeur Jacques Euzéby
Professeur honoraire des Écoles Vétérinaires
(Parasitologie et Maladies Parasitaires,
Lyon, France)



Jacques Blaise est docteur en médecine vétérinaire de l'Université de Toulouse (France), et ingénieur-agronome de l'Université d'État d'Haïti. Actuel doyen de la Faculté d'Agronomie et de Médecine Vétérinaire, il y enseigne la parasitologie vétérinaire et la zoologie générale et appliquée depuis 1992.

Christian Raccurt professeur des universités et praticien hospitalier à l'Université de Picardie Jules Verne (France). Directeur du Bureau Caraïbe de l'AUF à Port-au-Prince de 2001 à 2004, il est actuellement chef du service de parasitologie et de nycologie médicale au Centre Hospitalier Universitaire d'Amiens.



Les Vengeurs du Nouveau Monde. Histoire de la Révolution Haïtienne

LAURENT DUBOIS

ISBN: 978-99935-57-04-3 • 392 pages • 15 x 22 cm • 1000 Gdes • \$ 25 • 20 €

Ce livre raconte les événements qui ont marqué la plus grande – et l'une des plus sanglantes – révolte d'esclaves de l'histoire de l'humanité. Une révolte si importante qu'elle allait directement provoquer l'abolition de l'esclavage en 1794 et aboutir, dix ans plus tard, à la création de la toute première république noire du monde: la république d'Haïti. Cet ouvrage, à la fois clair et dense, retrace les étapes qui ont jalonné cette révolution sans précédent, qui constitue un moment essentiel de l'histoire politique moderne.

«Dubois établit clairement que c'est là sans doute, dans le bruit et la fureur,

que les idéaux démocratiques ont été le plus radicalement défendus. Une leçon à retenir.», Le Monde des Livres.

«Il s'agit d'une véritable somme relative à dix années de révolution dans l'espace caribéen, à partir d'une érudition remarquable par son ampleur et sa pertinence.», Annales historiques de la Révolution française.

Laurent Dubois est professeur d'histoire et de français à Duke University. Il est l'auteur de Les esclaves de la République: l'histoire oubliée de la première émancipation (1789-1794), Calmann-Lévy, 1998 et de A Colony of Citizens: Revolution and Slave Emancipation in the French Caribbean, 1787-1804, University of North Carolina Press, 2004.

Université et luttes démocratiques en Haïti

FRITZ DESHOMMES

ISBN: 978-99935-7-430-9 • 346 pages • 13 x 21 cm • 750 Gdes • \$ 20 • 15 €

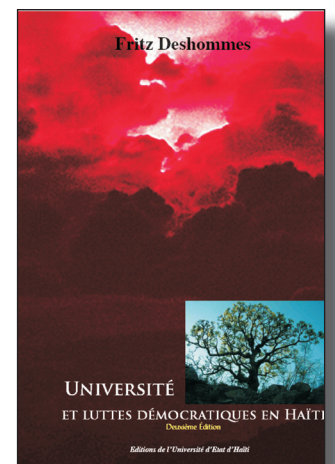
Cette nouvelle édition, revue et augmentée, de l'ouvrage Université et Luttes Démocratiques en Haïti, vient à point nommé au moment où l'Université d'Etat d'Haïti connaît des soubresauts qui rappellent la crise de 2002, le «coup de Saurel», disait-on, du nom du ministre de l'Education Nationale d'alors.

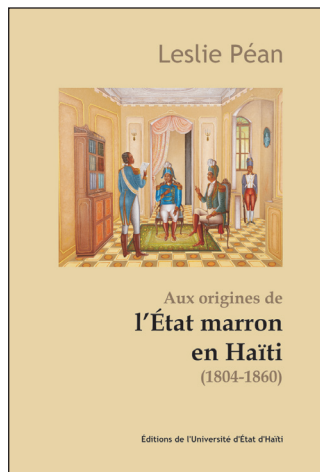
Cet épisode de l'histoire de notre université nationale, caractérisé par la réprobation générale contre l'arbitraire du Pouvoir Exécutif de l'époque et un vaste mouvement de solidarité avec l'UEH, fascine encore. C'était également l'occasion de la première grande manifestation populaire contre le régime lavalas. Pour la première fois, l'Exécutif dominé par Jean-Bertrand Aristide avait été obligé de faire le retrait d'une décision politique importante.

L'auteur a profité de cette réédition pour actualiser l'ouvrage. Aujourd'hui, sept ans après, où en est le principal établissement d'enseignement supérieur de la République? En se référant aux indicateurs classiques qui

permettent de juger de la valeur d'une université, il montre comment l'UEH est très mal en point. Le moins que l'on puisse dire est qu'elle ne figure pas parmi les priorités de l'Etat. D'où vient-il alors que, quel que soit le Chef de l'Etat, le Premier Ministre, la composition du gouvernement, l'attitude demeure la même? Il y a de ces permanences, de ces régularités, qui ne trompent pas. L'auteur a cherché à les comprendre et nous livre à ce sujet une analyse pénétrante.

Fritz Deshommes, économiste de formation, milite dans l'enseignement supérieur depuis environ trente ans. Il a déjà publié plusieurs ouvrages sur l'économie et l'administration publique haïtiennes. Le professeur Deshommes est Vice-Recteur à la Recherche à l'Université d'Etat d'Haïti.





Aux origines de l'État marron en Haïti (1804-1860)

LESLIE PÉAN

ISBN : 978-99935-57-07-4 • 392 pages • 15 x 22 cm • 800 Gdes • \$ 20 • 15 €

La société haïtienne qui naît en 1804 est confrontée à un dilemme de taille : la construction d'un État doté de cohésion sociale face au monde occidental colonial et esclavagiste. Un défi de première importance quand on considère la matrice coloniale dont elle hérite et la demande d'innovations en matière de pouvoir et de gouvernement qu'elle doit satisfaire pour garder l'intérêt de toutes les couches de la population dans le combat pour la défense de la patrie.

L'auteur fait le parcours de cette période cruciale dans la formation de l'État haïtien de 1804 à 1860. Il démontre

comment l'État marron est le terrain de rencontre du pouvoir des élites et de la résistance de la multitude. Un nouvel éclairage est projeté sur le dévoiement de la révolution de 1843, l'état franco-américain, la naissance de la République Dominicaine et la dictature noiriste de Soulouque.

Leslie Péan est né au Cap-Haïtien. Il a fait ses études universitaires d'économie à l'Université de Strasbourg en France et a obtenu sa maîtrise en économie à Rutgers University (Etats-Unis d'Amérique). Leslie Péan est l'auteur de quatre ouvrages sur le thème Haïti - Économie politique de la corruption couvrant la période 1791-1990 publiés chez Maisonneuve et Larose en France entre 2003 et 2007.

Dans l'ombre des grandes puissances. Dantès Bellegarde et la pensée sociale haïtienne

PATRICK BELLEGARDE-SMITH

Co-édition CIDHICA (Montréal) • ISBN : 978-99935-57-10-4 • 398 pages • 13 x 21 cm • 1000 Gdes • \$ 25 • 20 €

L'objectif principal de cet ouvrage est d'évaluer la contribution de Dantès Bellegarde (1877-1966) au schéma général du développement intellectuel haïtien et d'analyser de façon critique la cohérence de ces écrits en liaison avec sa carrière publique.

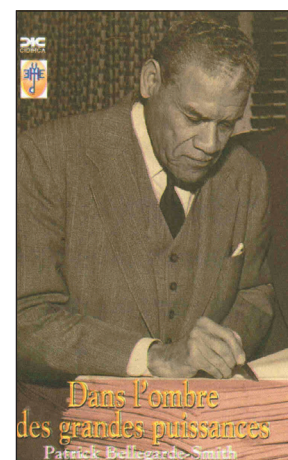
Dantès Bellegarde a contribué de façon substantielle à la formulation de la politique étrangère haïtienne et au développement de politique économiques et financières dont les effets sont encore ressentis aujourd'hui. Cependant, aucune tentative n'a été faite jusqu'à présent pour analyser et comprendre ces contributions.

La première de ces deux dimensions inclut le climat du système international dans lequel seulement trois États indépendants noirs existaient, Haïti, le Libéria et l'Éthiopie. Dans ces trois pays, l'émulation des normes occidentales semblaient être la seule voie pratique, et

la voix convenue, pour le progrès.

La seconde dimension incorpora l'instabilité chronique de la nation haïtienne et les configurations internes du pouvoir après un siècle d'indépendance. Cette dimension porte elle-même l'effet de la colonisation et des pressions internationales de toutes sortes.

Patrick Bellegarde-Smith est professeur au département de sociologie de l'Université de Wisconsin-Milwaukee (États-Unis). Il est le petit-fils de l'intellectuel et diplomate haïtien Dantès Bellegarde. Il a publié récemment en collaboration avec Claudine Michel, Invisible Powers : Vodou and Development in Haiti (2006).



Les deux premiers volumes d'une série de huit (8) volumes.



Chronologie de l'histoire d'Haïti

Tome 1 : Révolution et indépendance (1789-1804)

ISBN : 978-99935-57-30-2 • 194 pages • 13 x 21 cm • 500 Gdes • \$ 15 • 13 €

Tome 2 : Les années fondatrices (1804-1843)

ISBN : 978-99935-57-31-9 • 214 pages • 13 x 21 cm • 500 Gdes • \$ 15 • 13 €

MICHÈLE ORIOL

Dans un contexte où l'histoire d'Haïti est finalement peu connue des Haïtiens – comme l'histoire de leurs voisins dominicains et étatsuniens –, il faut reposer les fondamentaux. La chronologie fait partie de ces fondamentaux.

La succession des événements historiques s'inscrit dans la succession continue des heures, des jours, des années. La chronologie, c'est le classement des faits dans l'ordre dans lequel ils se sont déroulés. C'est une manière de construire le fait historique. Il n'est pas toujours facile d'établir l'ordre des faits. La logique et le bon sens, la confrontation des récits, aident à établir cet ordre des faits.

Écrire cette chronologie de l'histoire d'Haïti est un effort pour donner à lire les faits tels que l'on peut les

retrouver à travers une documentation au demeurant très riche et couvrant la totalité de nos deux siècles d'histoire et sortir l'homme de bonne volonté des commentaires de commentaires.

Michèle Oriol, née en 1956 à Port-au-Prince, est docteur en sociologie de l'Université Paris VII-Jussieu. Elle a soutenu en 1992 sa thèse sur les systèmes de production et les structures foncières du Sud d'Haïti et produit de nombreux travaux sur la question foncière en Haïti ; elle a notamment dirigé une équipe de recherche internationale et pluridisciplinaire montée par le gouvernement haïtien, la FAO, la BID et la coopération française sur les situations foncières haïtiennes. Elle a publié en 2002 Histoire et Dictionnaire de la Révolution et de l'Indépendance d'Haïti.

Index des auteurs et des titres

A			
Acacia, Michel	10		
Anglade, Georges	4		
<i>Atlas géotechnique de la zone Pétion-Ville/Frères</i>	16		
<i>Aux origines de l'État marron en Haïti (1804-1860)</i>	19		
B			
Bellegarde-Smith, Patrick	19		
Bellunet, Robenson	14		
Berrouët-Oriol, Robert	6		
Blaise, Jacques	14		
Boisson, Dominique	16		
C			
Casimir, Jean	1		
<i>Chronologie de l'histoire d'Haïti.</i>			
<i>Révolution haïtienne 1789-1804</i>	20		
<i>Comprendre Haïti :</i>			
<i>essai sur l'État, la nation et la culture</i>	3		
<i>Comprendre l'énigme littéraire de Dany Laferrière</i>	4		
<i>Constitution et luttes de pouvoir en Haïti.</i>			
<i>La faillite des classes dirigeantes</i>	1		
<i>Constitution et luttes de pouvoir en Haïti.</i>			
<i>La solution américaine, 1915-1946</i>	2		
<i>Constitutions et luttes de pouvoir en Haïti. Tome 3</i>	3		
<i>Construction d'une Haïti nouvelle</i>	9		
Cothière, Darline	6		
D			
<i>Dans l'ombre des grandes puissances.</i>			
<i>Dantès Bellegarde et la pensée sociale haïtienne</i>	17		
<i>De la crise haïtienne de développement</i>	7		
Deshommes, Fritz	5, 15, 18		
<i>Des îles en partage. Haïti,</i>			
<i>République dominicaine, Saint-Martin, Timor</i>	10		
Dorlus, Wilson	14		
Dorvilier, Fritz	7, 12		
Dubois, Laurent	18		
E			
<i>Écriture de l'exil. Lectures d'Anthony Phelps</i>	13		
		<i>Entre refondation et reconstruction :</i>	
		<i>les problématiques de l'avenir post-sismique</i>	
		<i>d'Haïti</i>	14
		<i>Espaces périphériques et économie d'archipel.</i>	
		<i>La trajectoire contemporaine de la commune de</i>	
		<i>Verrettes (Haïti)</i>	11
F			
		Ferdinand, Joseph	13
		Fournier, Robert	6
		François, Pierre Enocque	11
G			
		Gaillard-Pourchet, Gusti Klara	6
		<i>Gouvernance associative</i>	
		<i>et développement local en Haïti</i>	12
H			
		<i>Haïti et ses élites. L'interminable dialogue de sourds</i>	1
		<i>Histoire économique de la caraïbe (1880-1950)</i>	
		<i>Économies sucrières, systèmes bancaires</i>	
		<i>et dette extérieure, modèles de développement</i>	
		<i>et rivalités impérialistes</i>	6
		Hurbon, Laënnec	3
J			
		Jean, Banet	12
I			
		<i>Introduction aux maladies parasitaires d'Haïti.</i>	
		<i>Zoonoses et santé humaine</i>	17
		<i>Introduction à l'étude des matériaux</i>	
		<i>de construction d'Haïti</i>	17
L			
		Lamaute-Brisson, Nathalie	6
		<i>L'aménagement linguistique en Haïti :</i>	
		<i>enjeux, défis et propositions</i>	6
		<i>La France face à l'occupation américaine</i>	
		<i>d'Haïti (1915-1934)</i>	14
		<i>La médecine traditionnelle familiale en Haïti.</i>	
		<i>Enquête ethnobotanique dans la zone</i>	
		<i>métropolitaine de Port-au-Prince</i>	16

<i>La menace sismique en Haïti :</i>		Prépetit, Claude	8, 17
<i>hier, aujourd'hui et demain</i>	8	<i>Pwoblèm pawòl klè nan lang kreyòl</i>	15
<i>Les défis du développement insulaire.</i>		Q	
<i>Développement durable, migrations et</i>		<i>Questions de langues, langues en questions</i>	7
<i>droits humains dans les relations</i>	13		
<i>dominico-haïtiennes au XXI^e siècle</i>	4	R	
<i>Le secret du dynamisme littéraire haïtien</i>	4		
<i>Les Vengeurs du Nouveau Monde.</i>	18	Raccurt, Christian	17
<i>Histoire de la Révolution Haïtienne</i>	4	Redon, Marie	10
<i>Lettre entr'ouverte à Qui-vous-savez</i>	13	<i>Regards sur la recherche universitaire en Haïti</i>	15
Lozano, Wilfredo	13	<i>Révolte, subversion et développement</i>	
Lucien, Georges Eddy	11	<i>chez Jacques Roumain</i>	10
<i>Lutte contre la pauvreté et microfinance en Haïti</i>	12	Rouzier, Marilise	16
M		S	
Moïse, Claude	1, 2, 3, 5	<i>Salaire minimum et sous-traitance en Haïti</i>	5
Moseley-Williams, Richard	2	St-Fort, Hugues	6, 7
N		T	
NDiaye, Christiane	5	Thimus, Jean-François	16
<i>Nécessaires mais indésirables. Les immigrants haïtiens</i>	2	U	
<i>et leurs descendants en République Dominicaine</i>		<i>Université et luttes démocratiques en Haïti</i>	18
O		<i>Un pas en avant, deux pas de côté.</i>	
Oriol, Michèle	20	<i>Chronique des années 2004-2008 - Tome 1 & 2.</i>	5
P		W	
Paret, Roland	4	Wooding, Bridget	2, 13
Péan, Leslie	19	Z	
Pierre, Guy	6	Zéphyr, Lemète	15
Pierre, Samuel	9		
<i>Politiques éducatives et inégalités</i>	11		
<i>des chances scolaires en Haïti</i>			

